Jahr IV. Den 14. Mai 1918. Nr. 20.

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Bekanntmachung betreffend Fleischversorgnng.
2. Termine der im laufenden Vierteljahr in Warschau stattfindenden Apothekerlehrlings- und Drogistenprüfungen.
3. Reichskriegsmuseum.
4. Rotzbekämpfung.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Obwieszczenie dotyczące zaopatrzenia w mięso.
2. Terminy egzaminów uczni aptekarskich i drogistów, które się odbędą w bieżącym kwartale we Warszawie.
3. Wojenne Muzeum Rzeszy.
4. Zwalczanie nosacizny

Obwieszczenia innych władz.

1. Bekanntmachung
betreffend Fleischversorgung.

I.

Der Kreis Czenstochau wird in vier Fleischversorgungsbezirke eingeteilt.

Im Bezirk I Krzepice (Schlachthaus), dazu gehörig sämtliche Ortschaften der Gemeinden **Kuzniczka, Krzepice, Lipie, Przystajn** und die Orte Aleksandrowo, Cyganka, Pacanów, Jaciska, Kalmuki, Koski, Kostrzyna, Panki, Praszczyki, Zerdziny der Gemeinde **Panki,** sowie die Orte Opatow, Iwanowice, Zwierzyniec der Gemeinde **Opatow,**

darf bis zu 14 Ztr. Lebendgewicht wöchentlich geschlachtet werden.

Im Bezirk II Klobucko (Schlachthaus), dazu gehörig sämtliche Ortschaften der Gemeinde **Kamyk,** und die Orte Julianow, Hutka, Rybno, Dombrowka, Wilkowiecko A, Wilkowiecko B, Brzezinki, Popowice, Zlochowice, Walenczow, Wilkowiecko der Gemeinde **Opatow,** die Orte Kawki, Pila, Truskolasy der Gemeinde **Panki,** die Orte Wrenczyca Mala, Wrenczyca Wielka der Gemeinde **Wenglowice,**

darf bis zu 7 Ztr. Lebendgewicht wöchentlich geschlachtet werden.

Im Bezirk III Czenstochau (Schlachthaus), dazu gehörig die Stadt **Czenstochau** und sämtliche Ortschaften der Gemeinden **Grabowka, Huta-Stara, Kamienica-Polska, Rendziny,**

darf bis zu 99 Ztr. Lebendgewicht wöchentlich geschlachtet werden.

1. Obwieszczenie
dotyczące zaopatrzenia w mięso.

I.

Powiat Częstochowski zostaje podzielony na cztery obwody zaopatrzenia w mięso.

Obwód I Krzepice (rzeźnia) obejmuje wszelkie miejscowości gmin **Kuźniczka, Krzepice, Lipie, Przystajń,** i miejscowości Aleksandrowo, Cyganka, Pacanów, Jaciska, Kałmuki, Kózki, Kostrzyna, Panki, Praszczyki, Żerdziny gminy **Panki,** jakoteż miejscowości Opatów, Iwanowice i Zwierzyniec gminy **Opatów;**

wolno w tym okręgu bić do 14 centnarów żywej wagi tygodniowo.

Obwód II Kłobucko (rzeźnia) obejmuje wszelkie miejscowości gminy **Kamyk,** i miejscowości Juljanów, Hutka, Rybno, Dąbrówka, Wilkowiecko A, Wilkowiecko B, Brzezinki, Popowice, Złochowice, Walenczów, Wilkowiecko gminy **Opatów,** miejscowości Kawki, Piła, Truskolasy gminy **Panki,** miejscowości Wręczyca Mała, Wrenczyca Wielka gminy **Węglowice;**

wolno w tym okręgu bić do 7 centnarów żywej wagi tygodniowo.

Obwód III Częstochowa (rzeźnia) obejmuje miasto **Częstochowę** i wszelkie miejscowości gmin **Grabówka, Huta-Stara, Kamienica-Polska, Rędziny;**

wolno w tym okręgu bić do 99 centnarów żywej wagi tygodniowo.

im Bezirk IV Blachownia (Schlachthaus), dazu gehörig sämtliche Ortschaften der Gemeinden **Dzbow, Renkszowice**, sowie die Orte Biezen, Borowe, Bor Zapilski, Cisie, Herby, Pietrzaki, Dlugi-Kont, Jezioro, Lebki, Klepaczka, Kuleje, Puszczew, Wenglowice der Gemeinde **Wenglowice**,

darf bis zu 10 Ztr. Lebendgewicht wöchentlich geschlachtet werden.

II.

Die ortsansässigen Fleischer können im hiesigen Kreise Schlachtvieh zu den unter V aufgeführten Höchstpreisen ankaufen, müssen den Ankauf jedoch sofort der Wirtschaftsabteilung des Kreisamts anzeigen und die Ausstellung eines Transportscheines beantragen. Ueber den Viehankauf sind besondere Listen zu führen, deren Muster bei der Wirtschaftsabteilung des Kreisamtes eingesehen werden kann.

III.

Hausschlachtungen sind bis auf weiteres verboten.

IV.

Als Schlachttage gelten im

Bezirk I (Schlachthaus Krzepice) der Freitag jeder Woche, — Bezirk II (Schlachthaus Klobucko) der Donnerstag jeder Woche, — Bezirk III (Schlachthaus Czenstochau) der Mittwoch jeder Woche, — Bezirk IV (Schlachthaus Blachownia) der Dienstag jeder Woche.

Die Schlachtung darf nur unter Aufsicht des amtlichen Fleischbeschauers vorgenommen werden.

V.

Die Höchstpreise zum Ankauf des Viehes betragen bis auf weiteres

1) **für lebendes Vieh**

Klasse	I	II	III	IV	
Rinder	70 Pfg.	65 Pfg.	60 Pfg.	50 Pfg.	für das poln. Pfund;
Kälber	—	55 „	50 „	—	
Schweine	90 „	80 „	75 „	—	
Schafe	—	70 „	65 „	—	

2) **für Fleisch im Kleinhandel**

a)	Rindfleisch .	1,75 M	für das polnische Pfund;
	Rindfeisch koscher	1,80 „	
b)	Schweinefleisch .	1,75 „	
	Liesen Schmalz und Speck .	2,40 „	
	Polnische und Zervelatwurst .	2,— „	
c)	Kalb- und Hammelfleisch . .	1,70 „	
	Koscher . .	1,75 „	
d)	Geschlinge (Flaki) Zunge . .	2,10 „	
	Herz, Lunge, Leber	1,35 „	
	Rinder- und Kalbsköpfe ohne Gehirn und Zunge .	1,10 „	
	Rindsgehirn .	1,10 „	für das Stück.
	Kalbsgehirn .	1,00 „	

Obwód IV Blachownia (rzeźnia) obejmuje wszelkie miejscowości gmin **Dźbów, Rększowice**, jakoteż miejscowości Bieżeń, Borowe, Bór Zapilski, Cisie, Herby, Pietrzaki, Długi Kąt, Jezioro, Łebki, Klepaczka, Kuleje, Puszczew, Węglowice gminy **Węglowice**;

wolno w tym okręgu bić do 10 centnarów żywej wagi tygodniowo.

II.

Rzeźnicy miejscowi mogą w powiecie tutejszym zakupywać bydło rzeźne po cenach maksymalnych, podanych pod V, muszą jednak natychmiast zgłosić zakup w Oddziale gospodarczym Urzędu powiatowego i podać wniosek o wystawienie pozwolenia na transport. Odnośnie do zakupu bydła należy prowadzić osobne listy, których wzór można obejrzeć w Oddziale gospodarczym Urzędu powiatowego.

III.

Uboje po domach są zakazane aż do dalszego zarządzenia.

IV.

Dni rzeźne są:

w obwodzie I (rzeźnia Krzepice) piątek każdego tygodnia, — w obwodzie II (rzeźnia Kłobucko) czwartek każdego tygodnia, — w obwodzie III (rzeźnia Częstochowa) środa każdego tygodnia, — w obwodzie IV (rzeźnia Blachownia) wtorek każdego tygodnia.

Ubój może się odbywać tylko pod nadzorem urzędowego rewizora mięsa.

V.

Ceny maksymalne zakupu bydła wynoszą aż do dalszego zarządzenia:

1) **ceny bydła żywego**

Klasa	I	II	III	IV	
bydło rogate	70 fen.	65 fen.	60 fen.	50 fen.	za polski funt.
cielęta	—	55 „	50 „	—	
świnie	90 „	80 „	75 „	—	
owce	—	70 „	65 „	—	

2) **ceny mięsa w handlu drobnym**

a)	wołowina . .	1,75 M	za polski funt,
	wołowina koszerna	1,80 „	
b)	wieprzowina .	1,75 „	
	sadło, szmalec, słonina	2,40 „	
	serwelatka i kiełbasa polska . .	2,00 „	
c)	cielęcina i skopowina	1 70 „	
	koszerna . .	1,75 „	
d)	flaki, ozór . .	2,10 „	
	serce, płuca, wątroba	1,35 „	
	głowy bydlęce i cielęce bez mózgu i ozora	1,10 M	
	mózg bydlęcy .	1,10 „	za sztukę.
	mózg cielęcy .	1,00 „	

VI.

Die unter V angegebenen Ankaufspreise für Vieh sowie die Verkaufspreise für Fleisch dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

Czenstochau, den 7. Mai 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V: Hampf.

VI.

Cen zakupu bydła jakoteż cen sprzedaży mięsa nie wolno w żaden sposób przekraczać.

Częstochowa, dnia 7. maja 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast: Hampf.

---

2. Termine der im laufenden Vierteljahr in Warschau stattfindenden Apothekerlehrlings- und Drogistenprüfungen.

Im laufenden Vierteljahr finden in Warschau die Prüfungen der Apothekerlehrlinge vom 17. bis 19. Juni, diejenigen der Drogisten am 20. und 21. Juni statt.

Die Gesuche sind unter Beifügung von 2 Photographieen, kreisärztlich bescheinigten Zeugnissen über
a) bei Apothekerlehrlingen abgelegte 3-jährige
b) bei Drogistenlehrlingen abgelegte 5-jährige
Lehrzeit und einer Geburtsurkunde bis zum 10. Juni 1918 einschliesslich an die Medizinalabteilung des Herrn Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau, einzureichen.

(M. 1559). **Czenstochau**, den 6. Mai 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

---

2. Terminy egzaminów uczni aptekarskich i drogistów, które się odbędą w bieżącym kwartale we Warszawie.

W bieżącym kwartale odbędą się we Warszawie egzaminy uczni aptekarskich od 17. do 19. czerwca oraz egzaminy drogistów dnia 20. i 21. czerwca.

Podania o dopuszczenie do tych egzaminów należy do 10. czerwca 1918 r. włącznie doręczyć we Wydziale Medycynalnym pana Szefa Administracji przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem, załączając do nich 2 fotografie i zaświadczone przez Lekarza powiatowego dowody, że
a) uczniowie aptekarscy przebyli 3-letni
b) uczniowie drogistowscy przebyli 5-letni czas nauki, oraz metrykę urodzenia.

(M. 1559) **Częstochowa** dnia 6. maja 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

---

3. Reichskriegsmuseum.

Um der Nachwelt ein Bild dieses grössten aller Kriege zu überliefern, ist die Errichtung eines Reichskriegsmuseums im grossen Stile geplant. Darin soll der Verlauf des Krieges veranschaulicht, seine Kampf- und mannigfachen Hilfsmittel gezeigt und die Kampfweise unserer Gegner dargestellt werden. Besondere Abteilungen werden dem Leben des Soldaten im Felde und unserer Verwaltungstätigkeit in den besetzten Gebieten gewidmet sein. Aber auch die Heimat wird zu ihrem Rechte kommen, die alle wissenschaftlichen und technischen Fortschritte in den Dienst des Heeres und der Flotte stellte und durch eine bewundernswürdige Organisation den Aushungerungsplan unserer Feinde zunichte machte.

Nicht nur alle für das Reichskriegsmuseum geeigneten Stücke von militärischem Interesse (z. B. Kampfmittel, photographische Aufnahmen des Kampfes- und besetzten Gebietes und der Truppenlager, behelfsmässig selbstverfertigte Gegenstände, Aufzeichnungen, Modelle usw.) sind an die Sammelstelle des Reichskriegsmuseums im Generalgouvernement Warschau (Abt. IIa) einzusenden, sondern auch in Deutschland unbekannte Bedarfsgegenstände oder Erzeugnisse des häuslichen Gewerbefleisses der Zivilbevölkerung sowie landwirtschaftliche und gewerbliche Betriebsmittel, die unter dem Einfluss des Krieges entstanden sind, oder dadurch eine Veränderung erfahren haben (sei es durch die Einwirkung feindlicher Waffen, sei es durch Anpassung an deutsche Kultur).

Czenstochau, den 10. Mai 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

---

3. Wojenne Muzeum Rzeszy.

Aby przekazać potomności obraz tej największej z wszystkich wojen, planuje się założenie Wojennego Muzeum Rzeszy niemieckiej we wielkim stylu. Ma tam być przedstawiony poglądowo przebieg wojny, pokazane jej środki walki i różnorodne środki pomocnicze, oraz wyobrażony sposób walki naszych przeciwników. Osobne oddziały będą poświęcone życiu żołnierzy w polu i naszej czynności zarządowej na obszarach okupowanych. Ale uwzględniona będzie należycie także ojczyzna, która wszystkie postępy naukowe i techniczne oddała na usługi wojska i floty, i która podziwu godną organizacją zniweczyła plan wygłodzenia naszych wrogów.

Do zbiornicy Wojennego Muzeum Rzeszy w Generałgubernatorstwie Warszawskiem (Oddział II a) należy nadesłać nie tylko wszystkie takie rzeczy, które są stosowne dla Wojennego Muzeum Rzeszy wskutek ich interesu militarnego (np. środki walki, zdjęcia fotograficzne obszarów walki, obszarów okupowanych i obozów wojskowych, przedmioty sporządzone sposobem pomocniczym przez samych wojskowych, rysunki, modele itd.), ale także nieznane w Niemczech przedmioty użytkowe albo wyroby przemysłu domowego ludności cywilnej, jakoteż rolnicze i przemysłowe środki pracy, które powstały pod wpływem wojny, albo przez nią doznały zmiany (bądź wskutek oddziaływania oręża nieprzyjacielskiego, bądź przez dostosowanie się do kultury niemieckiej).

Częstochowa, dnia 10. maja 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

---

4. Rotzbekämpfung.

Zur Bekämpfung der Rotzkrankheit ist vom Herrn Generalgouverneur durch Verfügung vom 2. Mai 1918 — IV C. № 792 — die Untersuchung sämtlicher Zivilpferde des Generalgouvernements Warschau befohlen worden.

Jeder Besitzer ist demnach verpflichtet, seine Pferde an den zur Untersuchung festgesetzten Tagen pünktlich vorzuführen. Ort und Tag der Untersuchung wird den einzelnen Besitzern durch die Gemeinde- und Ortsvorstände rechtzeitig bekanntgegeben.

Gegen Besitzer, die ihre Pferde der Untersuchung entziehen, oder durch Unpünktlichkeit und Nachlässigkeit die Ausführung der Untersuchungen verzögern oder erschweren, werde ich mit Geldstrafen bis 300 Mark vorgehen. Anstelle einer nicht beizutreibenden Geldstrafe tritt entsprechende Haftstrafe.

(Vet. 1326) **Czenstochau**, den 7. Mai 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

4 Zwalczanie nosacizny.

W celu zwalczania choroby nosacizny nakazał pan Generałgubernator rozporządzeniem z dnia 2. maja 1918 r. — IV C. № 792 — zbadanie wszelkich koni cywilnych w Generałgubernatorstwie.

Zatem każdy posiadacz jest obowiązany do punktualnego przyprowadzenia swych koni do zbadania w dni na to wyznaczone. Miejsce i dzień badania będą zawczasu podane do wiadomości poszczególnym posiadaczom przez Wójtów i Sołtysów.

Posiadaczy, którzy swe konie uchylą od zbadania, albo którzy niepunktualnością i opieszałością swoją wykonanie badań przewleką albo utrudnią, ukarzę grzywnami do 300 marek. W miejsce grzywny nieściągalnej następuje odpowiednia kara aresztowa.

(Vet. 1326) **Częstochowa**, dnia 7. maja 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Steckbrief.

Gegen den in Czenstochau wohnhaft gewesenen jüdischen Handlungsgehilfen MORDKA SZELASKO (ZELASKO), auch Markus Eisner genannt, geboren am 17. August 1897 in Panki Kreis Czenstochau, welcher flüchtig ist, ist die Untersuchungshaft wegen Aufforderung zur Widersetzlichkeit gegen die deutschen Behörden verhängt worden.

Derselbe ist, wenn er ergriffen wird, festzuhalten, an die nächste militärische oder Polizeiwache oder an eins der Militärgouvernements-Gerichtsgefängnisse in Czenstochau, Bendzin oder Sosnowice abzuliefern und es ist hierüber dem Militärgouvernementsgericht in Bendzin sofort Mitteilung zu machen.

Czenstochau, den 9. Mai 1918.

Der Militärgouverneur.

Personalbeschreibung.

Familienname: Zelasko.
Vorname: Mordka.
Nennt sich: Markus Eisner.
Stand: Handlungsgehilfe.
Anscheinendes Alter: 20 Jahre.
Geboren am: 17. 8. 1897,
Zu: Panki, Gemeinde Panki,
Kreis: Czenstochau.
Letzter Aufenthalt: Czenstochau, Teichstr. 3.
Jetziger Aufenthalt: unbekannt.
Grösse: 1,65 m.
Gestalt: schlank, hager.
Bart: bartlos.
Gesicht: schmal.
Sprache: polnisch, jüdisch, deutsch.
Besondere Kennzeichen: Pickel im Gesicht, die besonders nach dem Rasieren hervortreten.
Bekleidung: Vermutlich dunkelgrauer Anzug, schwarzer Paletot mit breitem Rückengurt, schwarze Schuhe, schwarzer weicher Filzhut.

Obwieszczenia innych władz.

List gończy.

Przeciwko żydowskiemu pomocnikowi handlowemu MORDCE SZELASKO (ŻELASKO), zwanemu także Markus Eisner, dawniej zamieszkałemu w Częstochowie, urodzonemu dnia 17. sierpnia 1897 w Pankach powiatu Częstochowskiego, który zbiegł, zarządzono areszt śledczy z powody wzywania do oporu przeciwko władzom niemieckim.

Należy go zatrzymać, jeżeli go się pojmie, odstawić najbliższemu odwachowi wojskowemu albo policyjnemu lub do jednego z więzień sądowych Gubernatorstwa wojskowego w Częstochowie, Będzinie albo Sosnowcu, oraz o tem donieść natychmiast Sądowi Gubernatorstwa Wojskowego w Będzinie.

Częstochowa, dnia 9. maja 1918.

Gubernator Wojskowy.

Opis osoby:

Nazwisko rodzinne: Żelasko.
Imię: Mordka.
Nazywa siebie: Markus Eisner.
Stan: pomocnik handlowy.
Pozorny wiek: 20 lat.
Urodzony dnia: 17. 8. 1897
w Pankach, gminy Panki,
Powiatu Częstochowa.
Ostatni pobyt: Częstochowa, ul. Stawowa 3.
Pobyt teraźniejszy: nieznany.
Wysokość: 1,65 m.
Postać: smukła, chuda.
Zarost: bez zarostu.
Twarz: wąska.
Język: polski, żydowski, niemiecki.
Znamiona szczególne: Twarz dziobata po ospie, co się ujawnia szczególniej po ogoleniu.
Ubranie: Przypuszczalnie ubiór ciemno-szary, czarne palto z szerokim paskiem, czarne obuwie, czarny miękki kapelusz pilśniowy.

Druk. Br. Swięckiego w Częstochowie, III Aleja № 59.